

VAMOS CONTIGO, REVISTA DE
ESPAÑOL PARA BRASILEÑOS

OLVIDAOS U OLVIDADOS



GRAMÁTICAS

LA RIQUEZA DEL LENGUAJE

227 • SETEMBRO 2020



MANUAL DE TRADUCCIÓN

OLVIDAOS U OLVIDADOS

Segundo Villanueva

¿Por regla, es necesaria la aparición de la -d al final del verbo, y que se pronuncia como una interdental.

Valga recordar también el uso extendido en español del imperativo en contraste con la lengua portuguesa, que utiliza otras fórmulas.

Esto entronca con cuestiones culturales e implica también el conocimiento de aspectos sociales y de comportamiento necesarios para realizar un diálogo consciente en el más amplio sentido de la palabra.

Sin embargo, cuando en el proceso comunicativo se coloca el pronombre átono de segunda, aparece una retracción del mismo, esto es así por un proceso de reparo cacofónico

Ej. Callaos por callados

Ej. Veníos por venidos

Finalmente, muchas veces surge la duda de la corrección formal de esta fórmula, no es anómalo que el hablante sustituya, por ello, el verbo por otras estrategias, como las que siguen, de manera preventiva y por supuesto, correcta:

Ej. Callar

Ej. A callaros

Ej. Que os calléis.

CONJUGA

1

Sentar, vosotros. _____

2

Saber, vosotros. _____

3

Callar, vosotros. _____



versão premium aqui


EspañaAquí
IDIOMA E CULTURA